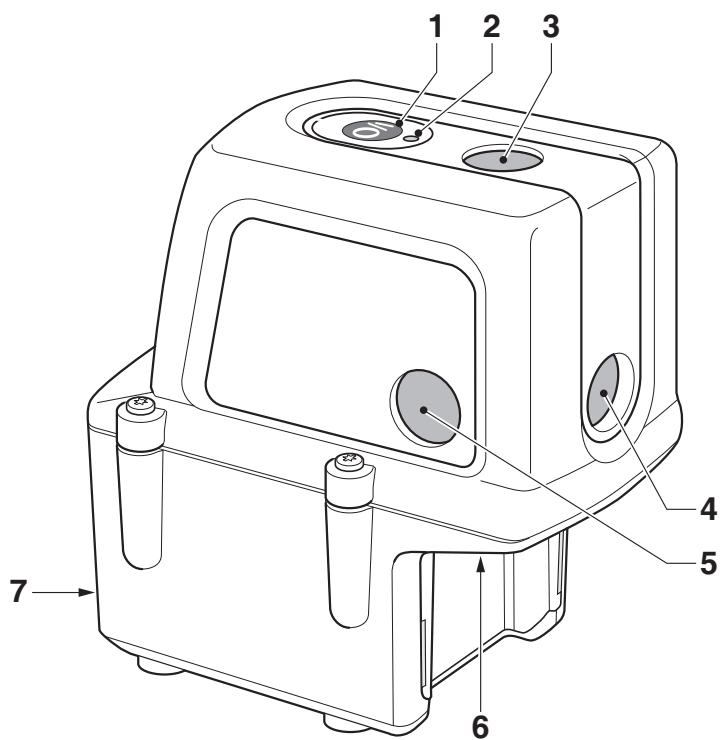

DEWALT®

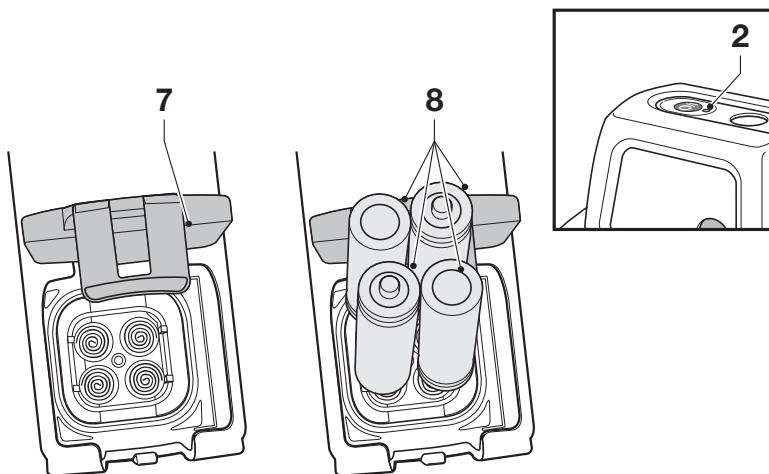
402112-71 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

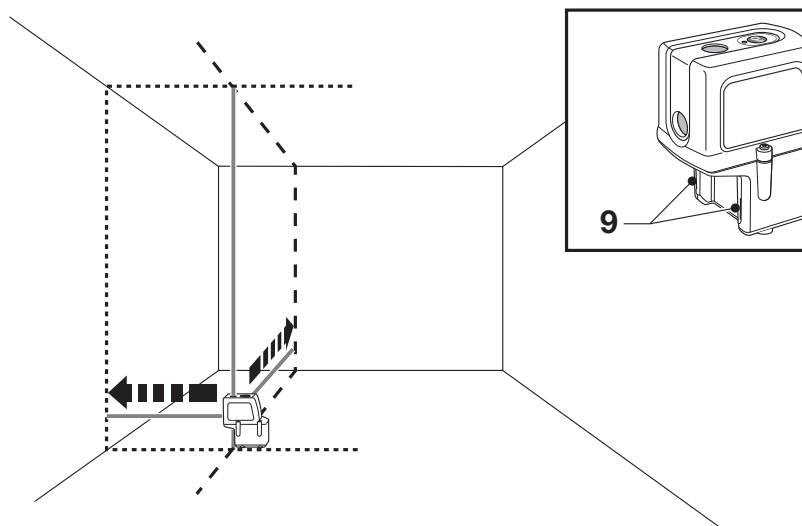
DW084K



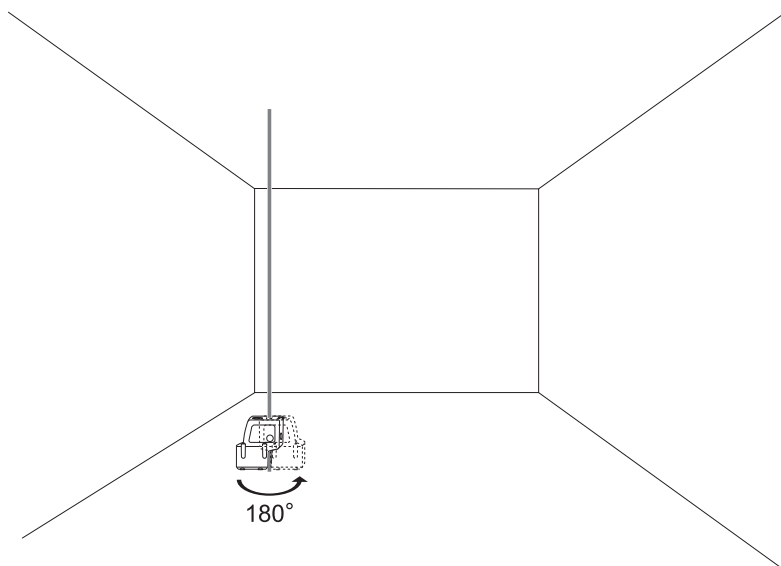
A



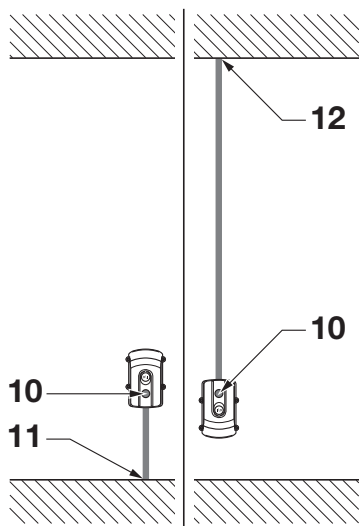
B



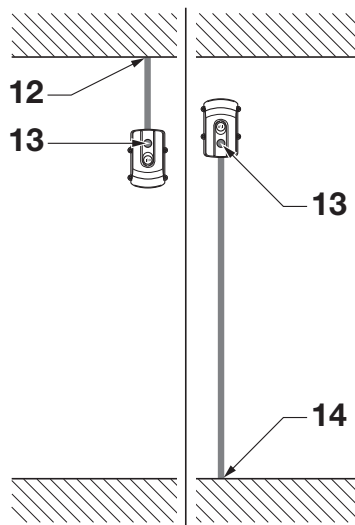
C



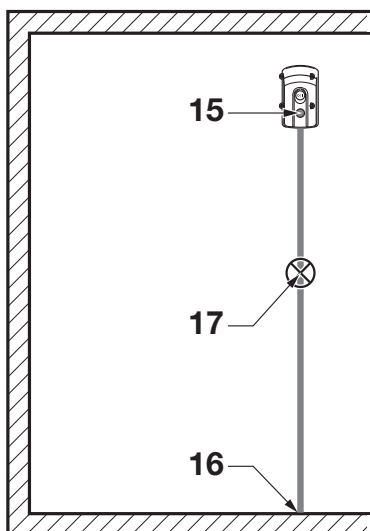
D



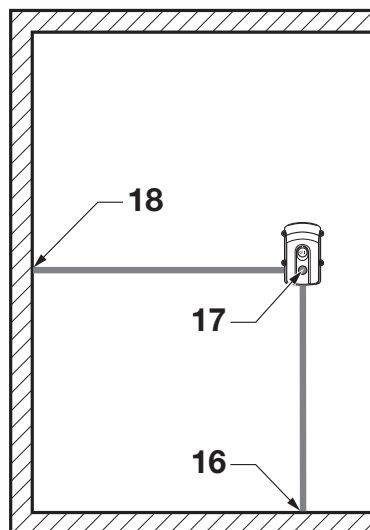
E1



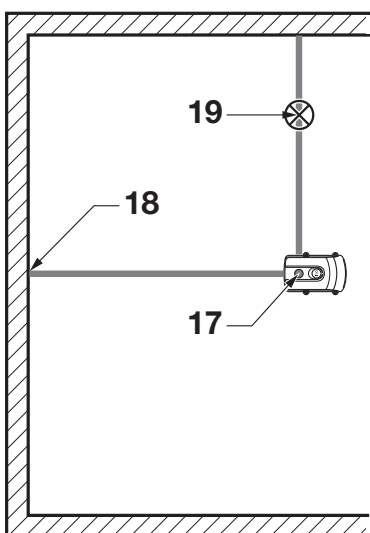
E2



F1



F2



F3

Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioase în ceea ce privește produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificație tehnică

		DW084K
Tensiune	V	6
Tip		1
Dimensiune acumulator		4 x LR6 (AA)
Putere laser	mW	< 1
Clasa laserului		2
Lungime undă	nm	630 ~ 680
Clasa de protecție		IP54
Grad de auto-nivelare	°	+/- 4
Temperatura de funcționare	°C	-10 – +45
Sistem fixare		M6 x 10
Greutate	kg	0,55

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina decesul sau vătămarea gravă.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina decesul sau vătămarea gravă.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina vătămări minore sau medii.

AVIZ: Indică o practică necorelată cu vătămarea corporală care, dacă nu este evitată, poate determina daune asupra bunurilor.



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

Instrucțiuni de siguranță privind laserele



AVERTISMENT! Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări personale grave.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

- Nu operați laserul în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive. Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Utilizați laserul numai cu acumulatori special prevăzuți. Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera risc de incendiu.
- Nu păstrați laserul inactiv la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite. Laserele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru modelul dvs. **Accesoriile ce pot fi adecvate pentru un laser, pot crea risc de vătămare atunci când sunt utilizate cu un alt laser.**
- Operațiile de service asupra unelei TREBUIE să fie efectuate numai de către

personal de reparații calificat. Reparațiile, operațiile de service sau de întreținere efectuate de personal necalificat pot cauza vătămări. Pentru a afla localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat DeWALT, consultați lista de agenți de reparații autorizați DeWALT de pe spatele acestui manual sau vizitați www.2helpU.com pe Internet.

- Nu utilizați instrumente optice precum un telescop sau un nivelmetru pentru a vizualiza fasciculul laser. Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.
- Nu poziționați laserul într-o poziție ce poate determina pe oricine să privească intenționat sau neintenționat în fasciculul laser. Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.
- Nu poziționați laserul lângă o suprafață reflectorizantă ce poate reflecta fasciculul laser spre ochii cuiva. Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.
- Opriti laserul atunci când nu este utilizat. Lăsarea laserului pornit mărește riscul de a privi în fasciculul laser.
- Nu operați laserul în apropierea copiilor sau nu permiteți copiilor să utilizeze laserul. **Acest fapt poate conduce la vătămarea gravă a ochilor.**
- Nu îndepărtați sau nu deteriorați etichetele de avertizare. În cazul îndepărtării etichetelor, utilizatorii sau alte persoane se pot expune involuntar la radiații.
- Poziționați bine laserul pe o suprafață orizontală. În cazul în care laserul cade, se poate produce deteriorarea laserului sau vătămări grave.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Prindeți-vă părul lung. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare. Orificiile de aerisire acoperă adesea componentele în mișcare și trebuie să fie, de asemenea, evitate.



AVERTISMENT: Utilizarea altor controale sau reglaje sau efectuarea altor proceduri decât cele specificate în acest manual

pot conduce la expunerea periculoasă la radiații.



AVERTISMENT! NU DEZASAMBLAȚI NIVELA LASER ROTATIVĂ. Înăuntru nu există componente ce pot fi reparate de către utilizator. Dezasamblarea laserului rotativ va anula toate garanțiile produsului. Nu modificați în niciun fel produsul. Modificarea unelei poate conduce la expunerea periculoasă la radiații laser.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță privind laserele

- Acest laser se încadrează în clasa 2 conform cu EN 60825-1:2007. Nu înlocuiți o diodă laser cu una de tip diferit. În cazul în care laserul este deteriorat, prevedeți repararea acestuia de către un agent de reparații autorizat.
- Nu utilizați laserul în scopuri diferite de proiecția liniilor laser. Expunerea ochilor la fasciculul unui laser din clasa 2 este considerată a fi sigură pe o durată de maxim 0,25 secunde. Reflecțiile genelor vor furniza în mod normal o protecție corespunzătoare. Pe distanțe de peste 1 m, laserul se încadrează în clasa 1 și este, astfel, considerat complet sigur.
- Nu priviți niciodată direct și în mod intenționat în fasciculul laser.
- Nu utilizați instrumente optice pentru a privi fasciculul laser.
- Nu instalați unealta într-o poziție în care fasciculul laser poate trece la nivelul capului persoanelor.
- Nu permiteți copiilor să intre în contact cu laserul.

Riscuri reziduale

Riscurile următoare sunt inerente în cazul utilizării acestui dispozitiv:

- Vătămări cauzate de privirea în fasciculul laser.

Etichetele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Avertisment privind laserul.



Nu priviți în fasciculul laser.



Clasa de protecție: IP54.

AMPLASAREA CODULUI DE SERIE

Codul datei, ce include, de asemenea, anul fabricației, este imprimat în interiorul compartimentului pentru baterii.

Exemplu:

2010 XX XX
Anul fabricației

Instrucțiuni importante de siguranță privind acumulatorii



AVERTISMENT: Acumulatorii pot exploda sau pot prezenta scurgeri și pot cauza vătămări sau incendii. Pentru a reduce acest risc:

- Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările de pe eticheta acumulatorului și de pe ambalaj.
- Introduceți întotdeauna corect acumulatorii respectând polaritatea (+ și -) marcată pe acumulator și pe echipament.
- Nu scurtcircuitați bornele acumulatorului.
- Nu încărcați acumulatorii.
- Nu combinați acumulatori vechi cu acumulatori noi. Înlocuiți-i pe toți în același timp cu acumulatori noi de aceeași marcă și tip.
- Scoateți imediat acumulatorii consumați și eliminați-i conform normelor locale.

- Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor.
- Scoateți acumulatorii în cazul în care nu utilizați dispozitivul timp de câteva luni.

Acumulatorii (fig. B)

TIP ACUMULATORI

Acest laser funcționează cu patru acumulatori LR6 (dimensiunea AA).

Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Laser multipunct
- 4 Acumulatori
- 1 Cutie pentru depozitare și transport
- 1 Manual de instrucțiuni
- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.

Descriere (fig. A)

- 1 Întrerupător de pornire/oprire
- 2 Indicator de alimentare
- 3 Deschidere laser (fascicul laser sus)
- 4 Deschidere laser (fascicul laser față)
- 5 Deschidere laser (fascicul laser pătrat)
- 6 Deschidere laser (fascicul laser jos)
- 7 Compartiment pentru baterii

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Laserul multipunct DW087K a fost conceput pentru a proiecta puncte laser ce sunt de ajutor în cazul aplicațiilor profesionale. Unealta poate fi utilizată la interior și exterior pentru alinierea pe orizontală (nivelă), pe verticală (fir cu plumb) și în unghi. Aplicațiile variază de la amplasarea pereților și a ferestrelor până la instalarea profilelor cadru.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile. Laserul multipunct este o unealtă profesională. **NU** permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

Despachetarea

FIXAREA ETICHETEI DE AVERTIZARE

Avertizările de siguranță de pe eticheta amplasată pe laser trebuie să fie redactate în limba utilizatorului. În acest scop, a fost

furnizată împreună cu unealta o pagină separată de etichete autocolante.



AVERTISMENT: VERIFICAȚI CA AVERTIZĂRILE DE SIGURANȚĂ DE PE ETICHETĂ SĂ FI FOST REDACTATE ÎN LIMBA DVS.

Avertizările ar trebui să fie următoarele:

RADIAȚII LASER
NU PRIVIȚI ÎN FASCICUL
PRODUS LASER DE CLASA 2

- În cazul în care avertizările sunt într-o limbă străină, procedați în felul următor:
 - Dezlipiți de pe coală eticheta necesară.
 - Poziționați cu atenție eticheta dezlipită peste cea existentă.
 - Apăsați pe etichetă.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE



AVERTISMENT! Nu poziționați laserul într-o poziție ce poate determina pe oricine să privească intenționat sau neintenționat în fasciculul laser. Pot surveni vătămări grave ale ochilor ca urmare a privirii fasciculului.

Înlocuirea acumulatorilor (fig. B)

Aparatul utilizează acumulatori tip LR6 (AA).

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (7).
- Înlocuiți bateriile (8). Asigurați-vă că bateriile noi sunt poziționate conform indicațiilor.
- Închideți capacul compartimentului pentru baterii.



AVERTISMENT: Atunci când înlocuiți bateriile, înlocuiți întotdeauna tot setul. Nu combinați acumulatori vechi cu acumulatori noi. Utilizați de preferință baterii alcaline.

Indicator de baterie slabă (fig. B)

Această unealtă a fost prevăzută cu un indicator de baterie consumată (2), amplasat pe panoul de comandă. Indicatorul de baterie consumată este aprins atunci când unealta este pornită. Acesta va lumina intermitent pentru a indica faptul că bateriile trebuie

înlocuite, iar unealta se va opri în mod automat.

- Opriti unealta și scoateți bateriile de îndată ce indicatorul luminează intermitent.

Configurarea unelei (fig. C)

Unealta dispune de magneti (9) care să o fixeze pe șina de podea din oțel.

- Poziționați unealta pe o suprafață relativ netedă și orizontală.
- Reglați unealta pentru o aplicație cu fir cu plumb.

Reglarea unelei

- Pentru a iniția procedura de orizontalitate, porniți unealta. Orientarea firului cu plumb este reglată corect atâta timp cât fasciculele laserului rămân aprinse.
- Fasciculele laser încep să lumineze intermitent pentru a indica că unealta a fost setată la o înclinație care este în afara aliniamentului autoreglabil de 4°. Opriti unealta, reglați di nou amplasarea unelei înăuntrul aliniamentului autoreglabil și porniți din nou unealta.

Alinierea punctului laser (fig. C)

- Aliniați linia laser a oricărui fascicul laser cu marcajul de poziție. Mutați unealta după necesități.

OPERARE



AVERTISMENT! Nu poziționați laserul într-o poziție ce poate determina pe oricine să privească intenționat sau neintenționat în fasciculul laser. Pot surveni vătămări grave ale ochilor ca urmare a privirii fasciculului.

Instrucțiuni de utilizare



AVERTISMENT:
RESPECTAȚI ÎNTOTDEAUNA INSTRUȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI NORMELE ÎN VIGOARE.

- Marcați întotdeauna centrul punctelor laser.
- Asigurați-vă că unealta a fost amplasată bine.
- Schimbările extreme de temperatură determină deplasarea componentelor interne ceea ce poate afecta acuratețea unelei. Verificați cu regularitate acuratețea în timpul utilizării unelei în astfel de circumstanțe.

- Deși unealta corectează în mod automat erorile minore de aliniere, atunci când este zdruncinată, este posibil să fie necesară o nouă reglare a echilibrului sau o nouă amplasare.
- Dacă unealta a fost scăpată pe jos sau s-a răsturnat, solicitați calibrarea capului laser de un agent de reparații calificat.

Pornirea și oprirea (fig. A)

- Pentru a porni unealta, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1).
- Pentru a opri unealta, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1) din nou.

Transferul unui marcaj de poziție

Unealta produce patru puncte laser pe direcție orizontală și verticală pentru a transfera un marcaj.

- Utilizați un fascicul pentru a marca și a transfera marcajul utilizând celelalte fascicule laser.

Accesorii opționale

Consultați reprezentantul dvs. pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

ÎNȚREȚINEREA

Unealta dvs. DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea în mod regulat.

Verificarea calibrării în teren (fig. D-F)

Verificarea calibrării la fața locului trebuie efectuată în siguranță și cu precizie pentru a face o diagnosticare corectă. Ori de câte ori se înregistrează o eroare, prevedeti repararea unelei de către un agent de reparații autorizat.



AVERTISMENT: CONDIȚIILE ZONEI SUNT INDICATIVE PENTRU REZULTATELE PREZENTATE. DACĂ ÎN PRACTICĂ EXISTĂ CONDIȚII DIFERITE, MĂSURĂTORILE TREBUIE REGLATE CORESPUNZĂTOR.

Verificare cu firul cu plumb (fig. D)

- Poziționați unealta pe podea, într-o zonă cu un plafon înalt de cel puțin 8 m.
- Marcați un punct pe podea.

- Porniți unealta.
- Aliniați fasciculul laser îndreptat în jos cu marcajul podelei.
- Marcați centrul punctului laser pe tavan.
- Opriti unealta și rotiți-o la 180°.
- Porniți unealta, aliniați fasciculul laser cu marcajul de podea și, din nou, marcați centrul punctului laser pe tavan. Opriti unealta.
- Măsurați diferența dintre marcaje.
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mică sau egală cu 4,8 mm, unealta este calibrată corespunzător.
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mare de 4,8 mm, unealta trebuie supusă unei operații de service.

Verificarea nivelului (fig. E1, E2)

- Poziționați unealta în zona dintre cele două suprafețe verticale care se află la o distanță de cel puțin 6 m. Poziționați unealta astfel încât să fie orientată în direcția suprafețelor verticale.
- Amplasați unealta la circa 10 cm de perete, măsurată față de partea frontală a unelei.
- Porniți unealta.
- Marcați pe podea centrul punctului laser jos (10).
- Marcați centrul punctului laser față (11) pe podea.
- Opriti unealta și rotiți-o la 180°.
- Porniți unealta, aliniați fasciculul laser jos cu marcajul de pe podea (10) și marcați centrul punctului laser față (12) pe peretele opus. Opriti unealta.
- Deplasați unealta în linie dreaptă, spre peretele opus.
- Amplasați unealta la circa 10 cm de peretele opus, măsurată față de partea frontală a unelei.
- Porniți unealta, aliniați fasciculul laser față cu marcajul de pe perete (12) și marcați centrul punctului laser jos (13) pe podea.
- Opriti unealta și rotiți-o la 180°.
- Porniți unealta, aliniați fasciculul laser jos cu marcajul de pe podea (13) și marcați centrul punctului laser față (14) pe primul perete. Opriti unealta.
- Măsurați diferența pe verticală dintre marcaje (11 & 14).
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mică sau egală cu 3 mm, unealta este calibrată corespunzător.
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mare de 3 mm, unealta trebuie supusă unei operații de service.

Verificarea unghiului drept (fig. F1–F3)

- Amplașați unealta într-o zonă de cel puțin 10 m pe 5 m. Poziționați unealta astfel încât să fie amplasată din față în spate, în direcția pereților scurți.
- Amplașați unealta la circa 10 cm de perete, măsurată față de partea frontală a unelei.
- Porniți unealta.
- Marcați pe podea centrul punctului laser jos (15).
- Marcați centrul punctului laser față (16) pe peretele scurt opus.
- Localizați poziția fasciculului laser față la jumătatea drumului dintre pereții scurți, utilizând o țintă. Marcați acest punct (17) pe podea. Opiți unealta.
- Deplasați unealta în linie dreaptă, spre marcajul de pe podea (17).
- Porniți unealta. Aliniați fasciculul laser îndreptat în jos cu marcajul de pe podea (17) și fasciculul laser față cu marcajul de pe perete (16).
- Marcați centrul punctului laser pătrat (18) pe lungimea peretelui.
- Opiți unealta și rotiți-o la 90° în sensul acelor de ceasornic.
- Porniți unealta. Aliniați fasciculul laser îndreptat în jos cu marcajul de pe podea (17) și fasciculul laser față cu marcajul de pe perete (18).
- Localizați poziția fasciculului laser pătrat paralel cu punctul de pornire (15) la peretele scurt, utilizând o țintă. Marcați acest punct (19) pe podea. Opiți unealta.
- Măsurați diferența dintre marcaje (15 și 19).
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mică sau egală cu 4,5 mm, unealta este calibrată corespunzător.
- În cazul în care diferența dintre marcaje este mai mare de 4,5 mm, unealta trebuie supusă unei operații de service.

Curățarea

- Scoateți bateriile înainte de a curăța unealta.
- Curățați cu regularitate carcasa cu o cârpă moale.
- Atunci când este necesar, curățați obiectivul folosind o cârpă moale sau un bețișor cu vată înmuiată în spirt. Nu utilizați niciun fel de alți agenți de curățare.

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DEWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DEWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DEWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DEWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DEWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: www.2helpU.com.



Acumulatorii

- Atunci când eliminați bateriile, luați în considerare protejarea mediului înconjurător. Consultați autoritățile locale în vederea unei modalități ecologice de eliminare a bateriilor.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

